



ΕΤΟΣ 55ον

8 Ιουλίου 2007

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 27 (2823)

## ΝΑ ΕΙΜΑΣΤΕ ΦΙΛΟΞΕΝΟΙ

Στό σημερινό άποστολικό άνάγνωσμα ό 'Απόστολος δίνει πολύτιμες νουθεσίες στό πώς πρέπει νά ζει καί νά συμπεριφέρεται ό πιστός άναμεσα στούς ἄλλους χριστιανούς. Εύθυς ἐξ ἀρχῆς ὅμιλει ό θεϊος ἀπόστολος Παῦλος γιά τά χαρίσματα πού ἔχει ό καθένας μας ἀπό τό Θεό. 'Υπογραμμίζει μάλιστα πολύ χαρακτηριστικά ὅτι «ἔχοντες χαρίσματα κατά χάριν τήν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα», ἃς ἀρκούμαστε σ' αὐτά καί ἃς μή ζητοῦμε μέ έγωιστικό φρόνημα ἐκεῖνα πού δέν μᾶς ἔδωσε τό "Αγ. Πνεῦμα. Αύτά τά χαρίσματα νά τά διατηρήσουμε καί νά καλλιεργήσουμε μέσα μας, θέτοντάς τα στήν ύπηρεσία τῶν συνανθρώπων μας. Στήν εὐαγγελική καί καλή χρησιμοποίηση τῶν χαρισμάτων καί ίκανοτήτων αὐτῶν δίνει ἔμφαση στήν περικοπή αὐτή ἀπό τήν πρός Ρωμαίους ἐπιστολήν. Δέν ἀρκεῖται δηλαδή ό μέγας ἀπόστολος σέ μία θεωρητική, νοησιαρχική ἀντιμετώπιση τῆς χριστιανικῆς κοσμοθεωρίας καί ζωῆς. Γνωρίζει τό Εὐαγγέλιο τοῦ Χριστοῦ νά τό φέρνει στήν πράξη τοῦ καθημερινοῦ βίου τῶν πιστῶν καί ἔτσι ό Χριστιανισμός νά μήν περιορίζεται στό ἀρνητικό πεδίο, ἀλλά νά καθίσταται βίωμα καί ἔμπρακτη ἐφαρμογή.

### Ἡ προτροπή τῆς φιλοξενίας

‘Ο Πρωτοκορυφαῖος ἀπόστολος πού ἀναδείχθικε μιμητής καί ζωντανή ἐπιστολή τοῦ Χριστοῦ συμβουλεύει καί παροτρύνει μέ αὐτά τά λόγια: «Τήν φιλοξενίαν διώκοντες» (Ρωμ. 12,13). Δίνει δηλαδή μία σπουδαία παρακαταθήκη πού θητεύει στήν ἀρετή τῆς φιλοξενίας. Μεταφέρει ἀκέραιη τήν συμβουλή του στούς χριστιανούς τῆς Ρώμης καί πρός ὅλους τονίζοντας: «Νά εῖστε φιλόξενοι καί νά ἐπιδιώκετε τήν φιλοξενία». Τόν ξένο, τόν «ἕτερον», τόν συνάνθρωπό σου καί μάλιστα τόν πτωχό νά τόν παίρνεις στό σπίτι σου καί νά τόν φιλοξενεῖς. Μάλιστα ό ἀπόστολος προχωρεῖ ἀκόμη περισσότερο καί χρησιμοποιεῖ τό ρῆμα «διώκοντες». Δηλαδή πέει, νά κυνηγᾶτε, νά ἐπιδιώκετε τήν φιλοξενία, νά εῖστε

## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Ρωμ. ιβ' 6-14)



### Τά χαρίσματα στή διακονία τῆς ἀγάπης

Ἄδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα κατὰ τὴν χάριν τὴν δοθεῖσαν ἡμῖν διάφορα, εἴτε προφητείαν, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τῆς πίστεως, εἴτε διακονίαν, ἐν τῇ διακονίᾳ, εἴτε ὁ διδάσκων, ἐν τῇ διδασκαλίᾳ, εἴτε ὁ παρακαλῶν, ἐν τῇ παρακλήσει, ὁ μεταδιδούς, ἐν ἀπλότητι, ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῇ, ὁ ἐλεῶν, ἐν ἵλαρότητι. Ἡ ἀγάπη ἀνυπόκριτος. Ἀποστυγοῦντες τὸ πονηρόν, κολλώμενοι τῷ ἀγαθῷ, τῇ φιλαδελφίᾳ εἰς ἄλλήλους φιλόστορογοι, τῇ τιμῇ ἄλλήλους προηγούμενοι, τῇ σπουδῇ μὴ ὀκνησού, τῷ πνεύματι ἔσοντες, τῷ Κυρίῳ δουλεύοντες, τῇ ἐλπίδι χαίροντες, τῇ θλίψει ὑπομένοντες, τῇ προσευχῇ προσκαρτεροῦντες, ταῖς χρείαις τῶν ἀγίων κοινωνοῦντες, τὴν φιλοξενίαν διώκοντες. Εὐλογεῖτε τοὺς διώκοντας ὑμᾶς, εὐλογεῖτε καὶ μὴ καταρᾶσθε.

φύσει φιλόξενοι καὶ πρόθυμοι στό καθηκόν αὐτό πού εἶναι ἐκδήλωση τῆς πρώτης ἐκείνης θείας ἐντολῆς τῆς ἀγάπης. Αὐτό τό ιερό χρέος ὁ Κύριος μάλιστα θά τό φανερώσει σ' ὅλους στήν Τελική Κρίσιν, γιατί στό πρόσωπο τοῦ κάθε φιλοξενούμενου τελικά ὁ Ἰδιος ὁ Χριστός φιλοξενεῖται. Ἰδιαίτερα ἐμεῖς οἱ Ἐλληνες ἔχουμε μέσα μας αὐτή τήν ἀρετή τῆς φιλοξενίας ἀπό τά πανάρχαια χρόνια, γεγονός πού θαυμάζουν πολλοί στόν κόσμο καί θέλουν νά τήν αἰσθανθοῦν καί στήν ὅμορφη χώρα μας, μάλιστα τώρα τό καλοκαίρι. Μαζί λοιπόν μέ τό φιλότιμο καί τά πιλούσια εύγενην συναισθήματά μας ἀξίζει τήν ἀρετή τῆς φιλοξενίας νά μήν τήν ἀφήσουμε νά χαθεῖ. Μήν ξεχνᾶμε δέ ποτέ, ὅτι ὁ Ἀβραάμ, ὁ ὄποιος ἦταν ἀνθρωπος τῆς φιλοξενίας ἀξιώθηκε τελικά νά φιλοξενήσει καί Ἀγγέλους. Καί ὅπως μᾶς διαβεβαιώνει ἡ «Φιλοκαπία»: «Καί ἡμεῖς τοίνυν τῆς φιλοξενίας μετά ποιητῆς τῆς σπουδῆς καί τῆς προθυμίας ἐπιμελώμεθα, ἵνα μή μόνον Ἀγγέλους, ἀλλὰ καί τόν Θεόν ὑποδεξώμεθα».

### Οι καρποί τῆς φιλοξενίας

Ὑπάρχει ἡ διήγηση γιά τόν ἄγιο Παχώμιο ὅτι ὅταν ἀκόμη ἦταν εἰδωλολάτρος καί ὑπηρετοῦσε στά αὐτοκρατορικά στρατεύματα ὡς στρατιώτης, ἔφθασε κάποτε σέ μιά πόλη, τῆς ὁποίας οἱ κάτοικοι προθυμοποιήθηκαν καί τόν φιλοξενησαν μέ ποιητή χαρά. Τοῦ ἔδωσαν τροφή, ἐνδύματα, στέγη καί ὅ,τι εἶχε ἀνάγκη. Τό γεγονός αὐτό τοῦ προξένησε μεγάλο θαυμασμό, μάλιστα σέ καιρούς δυσχερεῖς. Ἔκπληκτος λοιπόν ὁ Παχώμιος πρό αὐτῶν τῶν ἐκδηλώσεων εἰπίκρινούς ἀγάπης καί φιλοξενίας ἔλαβε τήν περιέργεια νά ρωτήσει καί νά ἔξετασε ποιοί ἦταν αὐτοί οἱ γενναιόφρονες ἀνθρωποι. Πληροφορήθηκε λοιπόν ὅτι ἦταν χριστιανοί. Ἔμαθε ἀκόμη ὅτι οἱ χριστιανοί εἶναι ἀνθρωποι πιστεύοντες στόν

## Μετάφραση της Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἄδελφοί, ἔχοντες χαρίσματα διαφορετικά, σύμφωνα μέ τίν χάριν πού μᾶς ἔδόθηκε, ἃς τά χρονιμοποιόσωμεν, έάν προφητείαν, ἀνάλογα μέ τίν πίστιν μας, έάν ύππρεσίαν, εἰς τό ἔργον της ύππρεσίας, ὁ διδάσκαλος, εἰς τίν διδασκαλίαν, ἐκεῖνος πού παρηγορεῖ, εἰς τίν παρηγορίαν, ἐκεῖνος πού δίνει κάτι, ἃς τό κάνῃ μέ γενναιοδωρίαν, ἐκεῖνος πού εἶναι προϊστάμενος, ἃς ἐργάζεται μέ ζῆλον, ἐκεῖνος πού ἐλεεῖ, ἃς ἐλεῇ μέ χαράν. Ἡ ἀγάπη νά εἶναι εἰλικρινής. Μισεῖτε τό κακόν καί προσκολλᾶσθε εἰς τό καλόν. Ὡς πρός τίν ἀδελφικήν ἀγάπην, νά είσθε γεμάτοι στοργήν ὁ ἔνας πρός τόν ἄλλον· ως πρός τίν ἀμοιβαίαν ἐκτίμησιν, ὁ ἔνας νά ξεπερνᾷ τόν ἄλλον· νά μή είσθε ὄκνηροι ως πρός τόν ζῆλον, νά είσθε κατά τό πνεῦμα θερμοί, νά ύππρετητε τόν Κύριον, νά χαίρετε διά τίν ἐλπίδα σας, νά ἔχετε ύπομονήν εἰς τίν Θλῖψιν, νά ἐπιμένετε εἰς τίν προσευχήν, νά συμμετέχετε εἰς τάς ἀνάγκας τών χριστιανῶν, τίν φιλοξενίαν νά ἐπιδιώκετε. Εύλογεῖτε ἐκείνους πού σᾶς διώκουν, εὐλογεῖτε καί μή καταρᾶσθε.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βενήληα,  
Ἄρχιμ. Εὐ. Αντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

---

Χριστό πού ἔδωσε τήν καινούργια ἐντολή της ἀγάπης καί θυσιάστηκε ὁ Ἰδιος ἀπό ἀγάπη πρός ὅλους τούς ἀνθρώπους, καί ὅτι οι πιστοί ἀκολουθοῦν τήν θεία διδασκαλία Του καί συμμορφώνονται πρός τό ἄγιο παράδειγμά Του. Τήν φιλοξενία δέ τήν ἔχουν ως ιερότατο χρέος πρός ὅλους τούς ἀνθρώπους πού εἶναι ἐπίσης εἰκόνες Θεοῦ. Τότε ὁ Παχώμιος συγκινηθείς ἀπό τίς πληροφορίες αὐτές ἀσπάσθηκε τόν Χριστιανισμό καί ἀφιερώθηκε μετά ἀπό λίγα χρόνια καί ὁ Ἰδιος στή διακονία τών συνανθρώπων του φέροντας τό ἀγγελικό σχῆμα τοῦ μοναχοῦ. Νά είμαστε συνεπῶς φιλόξενοι.

Ἄρχιμ. Χ. Π.

## Πίστη στήν ἐλευθερία

Ο Θεός μᾶς ἔπλασε ἐλεύθερους. Κι αὐτή μας τήν ἐλευθερία δέν τήν καταλύει ποτέ· δέν πιέζει, δέν ἐκβιάζει, δέν ἐξαναγκάζει· ἀλλά ούτε παραιτεῖται ἀπό τήν ἀγάπη πρός τά παιδιά του: ἀγωνιᾶ γιά τήν ἐπιστροφή τους, περιμένει διακριτικά, ὅπως περίμενε κι ἐκεῖνος ὁ πατέρας της παραβολῆς τοῦ ἀσώτου. Κι ὅπως ἐκεῖνος ὁ πατέρας, ἔισι κι οι σημερινοί γονεῖς πρέπει νά ἔχουν πίστη στήν ἐλευθερία τών παιδιῶν τους. Εἶναι τό δῶρο τους καί εἶναι δοσμένη ἀπό τόν Θεό. Κι ἀν τή σεβαστοῦμε, ἀν δέν τήν παραβιάσουμε κι ἀν, ξεπερνώντας τό φόβο, τήν ἀγωνία καί τίς ἀνασφάλειές μας, πιστέψουμε σ' Ἐκείνον πού μᾶς τή δώρισε, μπορεῖ ἡ ἐλευθερία νά γίνει ὁδός μετάνοιας γιά ὅλους μας.

8 Ιουλίου 2007: ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΣΤ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ  
Προκοπίου μεγαλομάρτυρος (†303), Θεοφίλου όσιου τοῦ ἐκ Ζίχνης (†1548),  
Ἀναστασίου ιερομ. ἔξ Ιωαννίνων (†1734)  
Τήνος: πλ. α' – Έωθινόν: ζ' – Ἀπόστολος: Ρωμ. ιβ' 6-14 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. θ' 1-8.  
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ: 15 Ιουλίου, Τῶν Ἅγιων Πατέρων τῆς Δ' Οἰκ. Συνόδου.  
Ἀπόστολος: Τίτ. γ' 8-15 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. ε' 14-19.

## Μνήμη θανάτου

“Οταν ἡ ὄρθοδοξη παράδοση μᾶς μιλᾶ γιά μνήμη θανάτου, δέν εἶναι γιά νά μᾶς γεννήσει φόβο γιά τή ζωή, ἀλλά γιά νά μᾶς κάνει νά ζήσουμε μέ σὸν τίν ενταση πού θά είχαμε, ἢν αισθανόμασταν τίν κάθε στιγμή ως τή μοναδική στιγμή πού διαθέτουμε. Σκεφτεῖτε πῶς θά ᾔταν κάθε στιγμή τῆς ζωῆς μᾶς ἢν είχαμε συναίσθηση πώς μπορεῖ νά εἶναι ἡ τελευταία! Πῶς θά συμπεριφερόμασταν ὁ ἔνας στόν ἄλλο ἢν ἡ παρούσα στιγμή ᾔταν ἡ μοναδική πού είχαμε στή διάθεσή μᾶς καί θά ἐπρεπε νά χωρέσει καί νά ἐκφράσει ὅλη τήν ἀγάπη καί τή φροντίδα πού ὑπάρχει μέσα μᾶς; Θά ζούσαμε μέ βάθος καί ἐνταση πρωτόγνωρη! Ένώπιον τοῦ θανάτου, πάρα πολλές ἔχθρες, πάρα πολλές πικρίες, πάρα πολλές ἀμοιβαῖες ἀπορρίψεις ἔξανεμίζονται. Ό θάνατος εἶναι πολύ μεγάλος γιά πράγματα πού θά ἐπρεπε νά εἶναι πολύ μικρά ἀκόμα καί γιά τόν πρόσκαιρο αὐτό βίο.

Κι ἔτσι ὁ θάνατος, ἡ σκέψη τοῦ θανάτου, ἡ μνήμη του, μοιάζει τελικά νά εἶναι μιά δύναμη πού κάνει τή ζωή ἐξαιρετικά ἐντονη.



Άκοντε στόν Ραδιοφωνικό Σταθμό τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ελλάδος, «Ἡ γυναίκα τοῦ χθές, τοῦ σήμερα καί τοῦ αὔριο», μέ τήν Πρεσβυτέρα Βαρβάρα Μεταλληνοῦ, κάθε Δευτέρα στίς 16.00

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὄρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ιασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Υπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

• Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' δῷ τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)

Οι «ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ» τῶν φοιτητῶν τοῦ Θεολογικοῦ Οἰκοτροφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας στό Διαδίκτυο: [www.apostoliki-diakonia.gr/gr\\_main/profile/oikotrofeion.htm](http://www.apostoliki-diakonia.gr/gr_main/profile/oikotrofeion.htm)